

❧ 20. MEKTUP ❧

٢٠- ﴿الْمَكْتُوبُ الْعَشْرُونَ إِلَى مَوْلَانَا مُحَمَّدٍ طَاهِرِ الْبَدْخَشِيِّ فِي فَضَائِلِ الصَّلَاةِ وَالتَّحْرِيزِ عَلَى تَعْدِيلِ الْأَرْكَانِ وَتَكْمِيلِ الشَّرَائِطِ وَالْآذَابِ كَمَا يَنْبَغِي وَمَا يُنَاسِبُ ذَلِكَ﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى وَصَلَ الْمَكْتُوبُ الشَّرِيفُ الْمُرْسَلُ مِنْ نَوَاحِي جَوْشَقُورٍ وَحَيْثُ كَانَ مُتَضَمِّنًا لِخَبَرِ الضَّعْفِ صَارَ بَاعِثًا عَلَى الْاضْطِرَابِ وَالتَّشْوِيشِ فَنَحْنُ الْآنَ مُتَرَصِّدُونَ لِخَبَرِ الصَّحَّةِ فَأَرْسَلُوهُ مَعَ الْوَارِدِينَ وَاكْتُبُوا كَيْفِيَّاتِ الْأَحْوَالِ (أَيُّهَا الْمُحِبُّ) إِنَّ هَذِهِ الدَّارَ لَمَّا كَانَتْ دَارَ الْعَمَلِ وَدَارَ الْحِزَاءِ هِيَ دَارُ الْآخِرَةِ يَنْبَغِي السَّعْيُ فِي اثْنَانِ الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ وَأَفْضَلُ الْأَعْمَالِ وَأَحْسَنُ الْعِبَادَاتِ هِيَ إِقَامَةُ الصَّلَاةِ الَّتِي هِيَ عِمَادُ الدِّينِ وَمِعْرَاجُ الْمُؤْمِنِينَ فَيَنْبَغِي رِعَايَةَ جَانِبِ الْإِهْتِمَامِ النَّامُ فِي آدَائِهَا وَالِاحْتِيَاظُ فِيهَا حَتَّى يُؤَدَّى كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ أَرْكَانِهَا وَشَرَائِطِهَا وَسُنَنِهَا وَآدَائِهَا كَمَا يَنْبَغِي وَيَلِيقُ وَيَنْبَغِي الْمُبَالَغَةُ مُكْرَرَةً فِي رِعَايَةِ الطَّمَأْنِينَةِ وَتَعْدِيلِ الْأَرْكَانِ وَالْمُحَافَظَةُ عَلَيْهَا مُحَافَظَةً كَامِلَةً فَإِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ قَدْ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ بِتَضْيِيعِ الطَّمَأْنِينَةِ وَتَعْدِيلِ الْأَرْكَانِ وَوَرَدَ فِي حَقِّ هَؤُلَاءِ الْجَمَاعَةِ وَعَيْدٌ كَثِيرٌ وَتَهْدِيدٌ شَدِيدٌ فَإِذَا صَحَّتِ الصَّلَاةُ وَكَمُلَتْ فَقَدْ تَيَسَّرَ رَجَاءٌ عَظِيمٌ لِأَجْلِ النِّجَاةِ لِأَنَّ الدِّينَ كَانَ قَائِمًا حِينَئِذٍ وَبَلَغَ مِعْرَاجَ الْعُرُوجِ عَلَى التَّمَامِ ﴿شَعْرٌ﴾:

وَعَلَيْكُمْ بِالسُّكْرِ يَا أَهْلَ صَفَرَا * عَلَى رَغْمِ ذَوِي السَّوْدَاءِ
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَعَلَى سَائِرِ مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى وَالتَّزَمَ مُتَابَعَةَ الْمُصْطَفَى عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ
الصَّلَوَاتُ وَالسَّلَامَاتُ الْعُلَى.

❧ TÜRKÇE ANLAMI ❧

❧Bu mektup Mevlana Muhammed Tahir el-Bedahşi'ye gönderilmiştir. İmam-ı Rabbanî bu mektupta namazın faziletlerinden bahsetmekte, tadil-i erkan ve namazın diğer adap ve şartlarını yerine getirmeye teşvik etmektedir.❧

Allah'a hamd, peygamberlerine selam olsun.

Confor taraflarından gönderilen değerli mektubunuz elimize ulaştı. Hastalık haberi içerdiğinden ızdırap duymanıza sebep oldu. Şimdi bizler umutla sıhhatinize dair haber bekliyoruz. Orada olup biten şeylerle birlikte bu haberi de yazıp gelenlerle birlikte gönderiniz.

Gönlü sevgi dolu kardeşim! Karşılıkların alınacağı alem ahiret alemidir. Bu dünya ise amel yurdu olduğundan salih amelleri yerine getirme hususunda gayret göstermek gerekir. En faziletli amel ve en güzel ibadet; dinin direği ve müminin miracı olan namazı hakkiyla eda etmektir. Namazı eda konusunda aşırı ihtimam göstermeli ve bu hususta son derece ihtiyatlı olmalıdır. Namazı eda hususunda o derece dikkatli olmalı ki namazın her bir ruku'nü, şartını, sünnetini ve edebini gereği gibi yerine getirmelidir. Namazda iç huzur/itmi'nan ve tadil-i erkan hususunda çok fazla riayetkar davranmak gerekir. Zira insanların çoğu itmi'nan ve tadil-i erkanı yerine getirmedikleri için namazlarını zayi etmektedirler. Bunlar hakkında çok şiddetli tehditler varit olmuştur. Namaz sahih olup gereği gibi eda edildiğinde ebedi kurtuluş konusunda büyük bir ümit doğar. Çünkü bu durum dinin ayakta olduğuna ve miracın tamamlandığına bir işarettir.

Ey sahra bastaları! Sevda bastalarına inat, şeker yenmeye devam edin.

Size ve hidayete tabi olanlara Peygamberimiz'e uyanlara selam olsun...

❧ KELİME ANLAMI ❧

20< إِلَى مَوْلَانَا مُحَمَّدٍ طَاهِرٍ (Kime gönderilmiştir?) Yirminci mektup (المَكْتُوبُ الْعِشْرُونَ) Mevlana Muhammed Tahir el-Bedahşi'ye (Nfe hakkında?) فِي فَضَائِلِ Namazın faziletleri (Daha ne hakkında?) وَالتَّحْرِيزِ Ve teşvik (Neye?) عَلَى تَعْدِيلِ Ve namazın edep (Daha neye teşvik?) تَادِيلِ-إِ-إِرْكَانِ Tadil-i Erkan'a (Nasıl yerine getirme?) كَمَا يَنْبَغِي Gerektiği gibi (Daha ne

hak(kındadır?) ذَلِكْ وَمَا يَنَاسِبُ ذَلِكَ Ve bunlara uygun şeyler hakkındadır>

Hamd, Allah'a صَلَاحُ الَّذِينَ اصْطَفَى Selam, seçtiği kullarına olsun
 GÖNDERİLMİŞ ŞEREFLİ MEKTUBUNUZ ULAŞTI (Nereden gönderilen?)
 Mektup içerdiği için (Neyi?)
 İstirabımıza عَلَى الْأَضْطِرَابِ (Ne oldu?)
 Hastalık haberini لَخَبِيرِ الضَّعْفِ
 Karışıklığa وَالتَّشْوِيشِ (Dafia?)
 Umutla bekliyoruz مُتَرَصِّدُونَ Şimdi bizler فَتَحْنُ الْآنَ
 Onu gönderin فَارْسِلُوهُ (Kimin?)
 Orada olup bitenleri كَيْفِيَّاتِ الْأَحْوَالِ (Neydi?)
 Ve yazın وَارْكُتُوا
 Ne zaman ki oldu لَمَّا كَانَتْ هَذِهِ الدَّارُ (Ne?)
 Ahiret oldu هِيَ الدَّارُ الْآخِرَةُ Ve karşılık yurdu da وَدَارُ الْجَزَاءِ
 Amel yurdu أَمَلِ الْعَمَلِ
 Salih amelleri yerine فِي اثْنَانِ الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ (Nerede?)
 Ibadetlerin en وَأَحْسَنُ الْعِبَادَاتِ (Dafia?)
 Amellerin en وَأَفْضَلُ الْأَعْمَالِ
 Namazı hakkiyla eda etmektir هِيَ اَلَّتِي هِيَ
 O namaz عِمَادُ
 Öyleyse gerekir (Ne?)
 Ve müminlerin مِرَاجِ الْمُؤْمِنِينَ
 Dinin direği دِينَ دِينِ
 Namazı eda فِي آدَائِهَا (Nerede?)
 Gözetmek تَامَ الْإِهْتِمَامِ
 Hususunda (Dafia ne gerekir?)
 Son derece ihtiyatlı olunması (Neyi?)
 Namazın rükünlerinden herbiri كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ أَرْكَانِهَا (Ne?)
 Ve edeplerinden her biri (Nasıl eda
 Edilsin?)
 Çok mübalağa وَتَبَغَى الْمُبَالَغَةُ مُكَرَّرَةً
 Gerekli ve layık olduğu gibi وَبَلِغٌ
 İtmi'nanı riayet etme de (Dafia?)
 İtmi'nanı فِي رِعَايَةِ الطَّمَأْنِينَةِ (Ne hususunda?)
 Ve Tadil-i Erkan'a riayet etme de (Dafia ne gerekir?)
 Namazı muhafaza وَالْمُحَافَظَةُ عَلَيْهَا
 Kamil bir şekilde كَامِلَةً (Nasıl?)
 Çünkü insanların çoğu فَإِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
 Namazlarını zayi ettiler أَصَاغُوا الصَّلَاةَ
 İtmi'nanı yerine بِتَضْيِيعِ الطَّمَأْنِينَةِ (Nasıl?)
 Ve Tadil-i Erkan'ı yerine getirmemekle وَتَعْدِيلِ الْأَرْكَانِ (Dafia?)
 Geldi وَغَدِثَ (Ne geldi?)
 Bu vasıfta ki cemaat hakkında فِي حَقِّ هَؤُلَاءِ الْجَمَاعَةِ (Kim hakkında?)
 Namaz فَادَا صَحَّتِ الصَّلَاةُ
 Ve şiddetli tehditler وَتَهْدِيدٌ شَدِيدٌ (Dafia?)
 Çok tehditler كَثِيرٌ
 Kuşkusuz فَقَدْ تَبَيَّرَ
 Ve gereği gibi eda edildiğinde وَكَمَلَتْ (Dafia?)

gereği gibi eda edildiğinde فَقَدْ تَيَسَّرَ Kuşkusuz nasip olmuştur (Ne?) بِرَجَاءٍ عَظِيمٍ Büyük bir ümit (Ne için?) النَّجَاةِ لِأَجْلِ كُتْلُوسٍ için Kurtuluş için ÇÜNKÜ dİN حِينَئِذٍ O zaman dimdik olur وَبَلَغَ Ve ulaşır (Neye?) مِرَاجَ الْعُرُوجِ Mirac merdivenine (Nası?) عَلَى السَّمَاءِ Tamamen ﴿شِعْرٌ﴾ Şiir:

عَلَى يَا أَهْلَ صَفْرَا شَكَّرَ بِالسُّكَّرِ Şeker yemeye Ey safra hastaları SİZ devam edin وَعَلَيْكُمْ Sevda hastalarına inat رَغْمِ ذَوِي السَّوْدَاءِ

وَعَلَى سَائِرِ مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى Sizin üzerinize (Daha?) سَلَامٌ وَسَلَامٌ Selam olsun (Kime olsun?) Ve diğer hidayete tabi olanlar üzerine olsun (Daha?) الْمُصْطَفَى Hz. Mustafa'ya tabi olmaya yapışanlara وَعَلَى آلِهِ Ona ve ehline olsun (Ne?) الصَّلَوَاتُ En yüce dua ve selamlar. وَالتَّسْلِيمَاتُ

